Porównanie tłumaczeń Objawienie 1:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Oto przychodzi z — chmurami, i zobaczy Go wszelkie oko i którzy Jego przebili, i będą uderzać się w pierś przez Niego wszystkie — plemiona — ziemi. Tak, Amen.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Oto przychodzi z chmurami i zobaczy Go każde oko i którzy Go przebili i będą uderzać się w piersi przez Niego wszystkie plemiona ziemi tak amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto nadchodzi pośród obłoków* i zobaczy Go każde oko, także ci, którzy Go przebili ;** i opłakiwać Go będą wszystkie plemiona ziemi .*** **** Tak! Amen.[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Oto przychodzi z chmurami, i zobaczy go każde oko, i którzy go przebodli. i uderzą się* przez niego wszystkie plemiona ziemi. Tak, amen. [5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Oto przychodzi z chmurami i zobaczy Go każde oko i którzy Go przebili i będą uderzać się (w piersi) przez Niego wszystkie plemiona ziemi tak amen

[1)] <x>340 7:13</x>; <x>470 24:30</x>; <x>470 26:64</x>; <x>480 13:26</x>; <x>490 21:27</x>; <x>510 1:9-11</x>; <x>590 4:17</x>; <x>730 14:14</x>

[2)] <x>450 12:10</x>; <x>500 19:34</x>

[3)] W <x>450 12:10-13</x> chodzi o plemiona ziemi Izraela.

[4)] <x>450 12:10-13</x>; <x>490 23:27-28</x>

[5)] W piersi (gest żałoby).